

**Zeitschrift:** Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio  
**Herausgeber:** Staatssekretariat für Wirtschaft  
**Band:** 61 (1943)  
**Heft:** 181

**Heft**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

**Download PDF:** 15.03.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

Bern  
Freitag, 6. August  
1943

# Schweizerisches Handelsamtsblatt

Berne  
Vendredi, 6 août  
1943

## Feuille officielle suisse du commerce - Foglio ufficiale svizzero di commercio

Erscheint täglich,  
ausgenommen an Sonn- und Feiertagen

61. Jahrgang — 61<sup>me</sup> année

Paraît tous les jours,  
le dimanche et les jours de fête exceptés

N<sup>o</sup> 181

### Redaktion und Administration:

Effingerstrasse 3 in Bern, Telefon Nr. (031) 21600  
Im Inland kann nur durch die Post abonniert werden — Abonnementsbeträge nicht an obige Adresse, sondern am Postschalter einzahlen — Abonnementspreis für SHAB. (ohne Beilagen): Schweiz: jährlich Fr. 22.30, halbjährlich Fr. 12.30, vierteljährlich Fr. 6.30, zwei Monate Fr. 4.50, ein Monat Fr. 2.50 — Ausland: Zuschlag des Portos — Preis der Einzelnummer 25 Rp. — Annoncen-Regie: Publicitas AG. — Inserionsatz: 20 Rp. die ein-spaltige Millimeterzelle oder deren Raum; Ausland 25 Rappen — Jahresabonnementspreis für „Die Volkswirtschaft“: Fr. 8.30.

### Rédaction et Administration:

Effingerstrasse 3, à Berne, Téléphone n<sup>o</sup> (031) 21600  
En Suisse, les abonnements ne peuvent être pris qu'à la poste — Prière de ne pas verser le montant des abonnements à l'adresse ci-dessus, mais au guichet de la poste — Prix d'abonnement pour la FOCS. (sans suppléments): Suisse: un an 22 fr. 30; un semestre 12 fr. 30; un trimestre 6 fr. 30; deux mois 4 fr. 50; un mois 2 fr. 50 — Etranger: Frais de port en plus — Prix du numéro 25 cts — Régie des annonces: Publicitas S.A. — Tarif d'insertion: 20 cts la ligne de colonne d'un mm ou son espace; étranger 25 cts — Prix d'abonnement annuel à „La Vita economica“ ou à „La Vita economica“: 8 fr. 30.

N<sup>o</sup> 181

### Inhalt — Sommaire — Sommario

#### Amflicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

Handelsregister. Registre du commerce. Registro di commercio.  
Fabrik- und Handelsmarken. Marques de fabrique et de commerce. Marche di fabbrica e di commercio 104681—104902.  
„Profar“ Aktiengesellschaft, Schaffhausen.  
Bilanzen. Bilans. Bilanci.

#### Mitteilungen — Communications — Comunicazioni

Waren- und Zahlungsverkehr zwischen der Schweiz und der Türkei. Echanges commerciaux et règlement des paiements entre la Suisse et la Turquie.  
Weisungen des KEA über die Herstellung von butterhaltigen Margarinen und Emulsionsfetten. Instructions de l'OGA concernant la fabrication de margarine au beurre et de graisse d'émulsion. Istruzioni dell'UGV relative alla fabbricazione di margarine e grassi emulsionati contenenti burro.  
Eidgenössische Probierer-Diplomprüfungen. Examens pour l'obtention du diplôme fédéral d'essayeur-juré.  
Bolivien: Neues Zollamt in Cochabamba. Bolivie: Nouveau bureau de douane à Cochabamba.

### Amflicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

#### Handelsregister — Registre du commerce — Registro di commercio

Zürich — Zurich — Zurigo

2. August 1943.

**Consumvereln Hausen a. A.**, Genossenschaft, in Hausen am Albis (SHAB. Nr. 164 vom 16. Juli 1941, Seite 1383). In der Generalversammlung vom 20. Februar 1943 wurden neue, den Vorschriften des revidierten Obligationenrechtes angepasste Statuten angenommen, wodurch die eingetragenen Tatsachen folgende Änderungen erfahren: Die Schreibweise der Firma ist **Consumvereln Hausen a. A.** Der Zweck der Genossenschaft ist allgemein die Förderung der sozialen Wohlfahrt und die Verbesserung der Lebenshaltung ihrer Mitglieder auf dem Wege genossenschaftlicher Selbsthilfe. Diesen Zweck sucht sie insbesondere zu erreichen durch: a) gemeinsame Deckung des Bedarfs ihrer Mitglieder an Lebensmitteln und Gebrauchsgegenständen in guter Beschaffenheit und Abgabe derselben zu billigem Preis unter Befolgung des Grundsatzes der Barzahlung; b) Errichtung und Betrieb von Anstalten zur Bearbeitung und Erzeugung von Lebensmitteln und Gebrauchsgegenständen für den Bedarf ihrer Mitglieder; c) Ansammlung eines unteilbaren Genossenschaftsvermögens; d) Anschluss an den VSK. und an die innerhalb desselben bestehenden oder entstehenden Unter- und Zweckverbände; e) Errichtung von und Beteiligung an Werken, Anstalten und Zweckverbänden, durch welche die Interessen der Genossenschaft gefördert werden können; f) genossenschaftliche Aufklärung der Mitglieder und Angestellten sowie berufliche Ertüchtigung des Personals der Genossenschaft. Das Genossenschaftskapital zerfällt in Antilscheine von Fr. 20. Bekanntmachungen erfolgen im Schweizerischen Handelsamtsblatt, Mitteilungen an die Genossenschafter durch den Anzeiger aus dem Bezirke Affoltern, durch Zirkular oder durch Anschlag in den Ablagestellen oder durch das „Genossenschaftliche Volksblatt“. Die Verwaltung besteht aus mindestens 3 Mitgliedern. Als Verwalter wurde gewählt Hans Battaglia, von Scharans (Graubünden), in Hausen am Albis. Der Genannte sowie Präsident David Grob und Aktuar Walter Rüegg (diese beiden bisher) führen Kollektivunterschrift je zu zweien.

2. August 1943.

**Emma L. Brunner «Renova» Aktiengesellschaft**, in Zürich 6 (SHAB. Nr. 74 vom 30. März 1943, Seite 714), Reinigung, Auffrischung, Färben und Reparatur von Bekleidungsartikeln usw. Die Generalversammlung vom 24. Juli 1943 hat folgende Beschlüsse gefasst: Die bisherigen 30 Namenaktien zu Fr. 1000 sind in 300 Inhaberaktien zu Fr. 100 umgewandelt worden. Das Grundkapital von Fr. 30 000 wurde sodann durch Ausgabe von 200 Inhaberaktien zu Fr. 100 auf Fr. 50 000 erhöht, eingeteilt in 500 auf den Inhaber lautende, vollliberierte Aktien zu Fr. 100. In Anpassung hieran und an die Vorschriften des revidierten Obligationenrechtes wurden neue Statuten festgelegt, wodurch die bisher eingetragenen Tatsachen folgende weitere Änderungen erfahren: Die Firma lautet **Chemische Reinigung und Färberei Renova A.G. Zürich**. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 5 Mitgliedern. Als weitere Mitglieder des Verwaltungsrates mit Einzelunterschrift wurden gewählt: Martial Frêne, von Reconviiller (Bern), in Kilchberg (Zürich), und André Pelichet, von Gollion und Vuillerens, in Zürich. Dr. Conrad Wespi, bisher einziges Mitglied, ist jetzt Präsident des Verwaltungsrates und führt wie bisher Einzelunterschrift.

2. August 1943.

**Fürsorgekasse des Schweiz. Bau- und Holzarbeiterverbandes**, mit Sitz in Zürich. Unter diesem Namen besteht auf Grund der Urkunde vom 15. Juni 1943 eine Stiftung mit dem Zweck, den Mitgliedern des «Schweizerischen Bau- und Holzarbeiterverbandes» in vorgerückteren Jahren und in Zeiten der Not sowie im Todesfall den Hinterlassenen Hilfe zu gewähren. Organe der Stiftung sind der Zentralvorstand des Schweizerischen Bau- und Holzarbeiterverbandes und die Kontrollstelle. Der Zentralvorstand des Schweizerischen Bau- und Holzarbeiterverbandes bestimmt die unterschrittsberechtigten Personen und setzt die Form der Zeichnung fest. Dr. Max Weber, von Zürich, in Köniz (Bern), Präsident; Gallus Berger, von Salez (St. Gallen), Vizepräsident und Sekretär, und Alexis Bonzon, von Ormont-Dessous, Kassier und Sekretär des Zentralvorstandes des Schweizerischen Bau- und Holzarbeiterverbandes, diese beiden in Zürich, sowie August Vuattolo, italienischer Staatsangehöriger, in Zürich, führen Kollektivunterschrift je zu zweien. Domizil: Werdstrasse 36, in Zürich 4 (im Bureau des Zentralsekretariates des Schweizerischen Bau- und Holzarbeiterverbandes).

2. August 1943.

**«Etanla» Hilfsverein für jüdische Lungenkranke in der Schweiz**, Verein, in Zürich 1 (SHAB. Nr. 160 vom 13. Juli 1937, Seite 1653). Dr. Georg Steinmarder und Siegmund Weil-Heinsheimer sind aus der Verwaltungskommission ausgeschieden; deren Unterschriften sind erloschen. Neu wurden als Mitglieder mit Kollektivunterschrift in die Verwaltungskommission gewählt: Walter J. Bär, von und in Zürich; Sally Braunschweig, von Solothurn, in Zürich; Emil Guggenheim-Neuburger, von Lengnau (Aargau), in Zürich; Witwe Sofie Oliven, geb. Loewe, liechtensteinische Staatsangehörige, in Zürich; Emilie Louise Stiebel, geb. Abraham, von und in Zürich, und Dr. med. dent. Willi Wylar, von Oberendingen (Aargau), in Zürich. Der Präsident oder einer der Vizepräsidenten führen je mit einem Mitglied der Verwaltungskommission Kollektivunterschrift.

2. August 1943.

**Lieferantengemeinschaft der Papeteriebranche (Association des fournisseurs de la branche papeterie)**, Genossenschaft, in Zürich 1 (SHAB. Nr. 72 vom 27. März 1939, Seite 630). Edmond Naville ist aus der Verwaltung ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Heinrich Schaerr, bisher Vizepräsident, ist nun Präsident, und neu wurde als Vizepräsident in die Verwaltung gewählt Otto Müller, von Volketswil (Zürich), in Bern. Präsident, Vizepräsident und Sekretär führen Kollektivunterschrift je zu zweien.

2. August 1943.

**Molkerei-Genossenschaft Langnau a. A.**, in Langnau a. A. (SHAB. Nr. 250 vom 27. Oktober 1942, Seite 2445). Edwin Wespi ist aus dem Vorstand ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu wurde in den Vorstand und zugleich als Aktuar gewählt Emil Odermatt, von Dallenwil (Nidwalden), in Langnau a. A. Präsident oder Vizepräsident führen mit dem Kassier oder dem Aktuar Kollektivunterschrift.

2. August 1943.

**Sennerlei-Genossenschaft Wolfen-Stellenbach**, in Sternenber (SHAB. Nr. 276 vom 24. November 1941, Seite 2361). Jakob Egli ist aus der Verwaltung ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu wurde in die Verwaltung gewählt Fritz Berger, von Innerbirrmoos, in Turbenthal, als Aktuar. Präsident und Aktuar führen Kollektivunterschrift.

2. August 1943.

**Landwirtschaftliche Genossenschaft Dinhard**, in Dinhard (SHAB. Nr. 9 vom 13. Januar 1943, Seite 111). Hermann Maag ist aus dem Vorstand ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Heinrich Hafner ist nicht mehr Vizepräsident, bleibt aber weiterhin im Vorstand; seine Unterschrift ist erloschen. Heinrich Wiesendanger, Verwalter, ist nun auch Vizepräsident. Neu wurde in den Vorstand und zugleich als Aktuar gewählt Heinrich Hoppler, von und in Dinhard. Präsident oder Vizepräsident zeichnen mit dem Aktuar kollektiv und der Verwalter einzeln.

2. August 1943.

**Handels- & Industrie-Bedarfs-G.m.b.H. (Fourniture commerciale et industrielle s. à r. l.)**, in Zürich 8 (SHAB. Nr. 100 vom 2. Mai 1942, Seite 1006). Die Firma verzweigt als neues Geschäftslokal Dufourstrasse 30, in Zürich 8.

2. August 1943.

**A. Hiltbold**, in Zürich. Inhaber dieser Firma ist Albert Hiltbold, von Schinznach (Aargau), in Zürich 4. Vertrieb von Geographiekarten. Weimergstrasse 42.

2. August 1943.

**Mechanische Werkstätte, Installationsgeschäft.**  
**Wilh. Meier**, in Oberglatt. Inhaber dieser Firma ist Wilhelm Meier, von und in Oberglatt. Mechanische Werkstätte und Installationsgeschäft. Stationsstrasse.

2. August 1943.

**Manufakturwaren usw.**  
**Max Demuth-Müller**, in Meilen (SHAB. Nr. 195 vom 22. August 1933, Seite 2009), Handel mit Manufakturwaren usw. Die Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

2. August 1943. Dauerspielkarten.

Himmel & Rohr, in Zürich 1. Unter dieser Firma sind Alfred Wilhelm Himmel-Schiller, von Klein-Andelfingen, in Zürich 1, und Hrch. Gotthold Rohr, von Hunzenschwil (Aargau), in Meilen, eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 1. August 1943 ihren Anfang nahm. Zwischen dem Gesellschafter Alfred Wilhelm Himmel-Schiller und dessen Ehefrau Hedwig Olga, geb. Schiller, besteht Gütertrennung. Fabrikation von Dauerspielkarten. Oberdorfstrasse 17.

**Bern — Berne — Berna**

*Bureau Bern*

3. August 1943. Blechemballagen usw.

K. & W. Siegler, Spenglerei, sanitäre Installationen, Blechemballagenfabrik, Kollektivgesellschaft, mit Sitz in Bern (SHAB. Nr. 303 vom 27. Dezember 1934, Seite 3585). Die Gesellschaft umschreibt die Geschäftsnatur nunmehr mit: Fabrikation von Blechemballagen, Plakaten, Kartonwickelosen und Massenartikeln aus Metall.

3. August 1943.

Armand Grobet, Druckfarbenfabrik Graphica, mit Sitz im Liebefeld, Gemeinde Köniz (SHAB. Nr. 94 vom 24. April 1929, Seite 836). Die Firma wird infolge Geschäftsaufgabe im Handelsregister gelöscht.

3. August 1943.

«Wohlfahrtsfonds» der Firma Alfred Weber A.G., in Bern. Unter diesem Namen besteht gemäss Stiftungsurkunde vom 14. Juli 1943 eine Stiftung im Sinne von Artikel 80 u. ff. ZGB. Sie bezweckt, den Angestellten der Firma «Alfred Weber A.G.», Buchbinderei und Verlagsgeschäft, in Bern, in Notfällen Unterstützung zu gewähren gegen die wirtschaftlichen Folgen von Alter, Invalidität, Krankheit, Unfall, Militärdienst und Tod. Die Stiftung kann auch in Anspruch genommen werden zur Ausrichtung von Unterstützungen an die Angestellten und Arbeiter der Firma in Fällen von Betriebsbeschränkungen, soweit nicht durch staatliche Fürsorge Hilfe geboten wird. Bei Einführung einer obligatorischen Alters- und Invalidenversicherung kann die Stiftung der ganzen oder teilweisen Bezahlung der von den Arbeitern zu leistenden Beiträge verwendet werden. Bei Inkrafttreten einer Eidgenössischen Alters- und Hinterbliebenenversicherung ist die Stifterfirma befugt, zu verlangen, dass die Leistungen, zu denen sie durch diese verpflichtet wird, ganz oder teilweise aus den Erträgen der Stiftung gemacht werden. Einziges Organ der Stiftung ist der Stiftungsrat, der aus mindestens drei Mitgliedern besteht, wovon ein Mitglied der Arbeitnehmerschaft der Stifterin angehören muss, und der von der Generalversammlung der Firma «Alfred Weber A.G.» gewählt wird. Der Stiftungsrat bezeichnet einen Rechnungsrevisor. Gegenwärtig zeichnet der Präsident des Stiftungsrates Ernst Weber, von Oetwil a. S., in Bern, mit Einzelunterschrift. Domizil: Landoltstrasse 43. bei der Stifterin.

*Bureau Biel*

2. August 1943. Apotheke.

Dr. Leon Cattat Pharmacie Seeland, Betrieb der Apotheke Seeland, in Biel (SHAB. Nr. 17 vom 20. Januar 1920, Seite 110). Der Inhaber dieser Einzelfirma verzeigt Geschäftsdomicil an der Nidaugasse 60.

2. August 1943. Baugeschäft.

Römer & Fehlbaum Aktiengesellschaft in Liquidation, Architektur- und Baugeschäft, in Biel (SHAB. Nr. 158 vom 9. Juli 1941, Seite 1335). Die Gesellschaft wird nach beendeter Liquidation im Handelsregister gelöscht.

*Bureau de Saignelégier (district des Franches-Montagnes)*

3 août 1943. Vélos, motos.

Domon Henri, à Le Noirmont, épicerie, mercerie, vins en gros (FOSC. du 15 septembre 1941, n° 216, page 1806). La maison modifie son genre d'affaires comme suit: vente et réparations de vélos et motos.

*Bureau Schlosswil (Bezirk Konolfingen)*

3. August 1943. Metzgerei.

Walter Friedli, in Biglen, Metzgerei (SHAB. Nr. 44 vom 22. Februar 1940, Seite 346). Diese Firma wird infolge des am 30. Januar 1940 eröffneten und durch Erkenntnis des Gerichtspräsidenten von Konolfingen vom 12. August 1940 als geschlossen erklärten Konkurses von Amtes wegen gelöscht.

**Luzern — Lucerne — Lucerna**

2. August 1943.

Gesellschaft des katholischen Vereinhomes Hotel Union in Luzern, Aktiengesellschaft mit Sitz in Luzern (SHAB. Nr. 156 vom 8. Juli 1943, Seite 1565). An der Generalversammlung vom 20. Juli 1943 haben sich die Aktionäre in Anpassung an das neue Recht neue Statuten gegeben, wodurch folgende publizierte Tatsachen berührt werden: Die Firma wurde abgeändert und lautet nun Hotel Union A.G. Luzern. Zweck der Gesellschaft ist der Betrieb eines Hotels und Restaurants, verbunden mit der Führung eines Vereinhomes unter Berücksichtigung der Bedürfnisse der katholischen Organisationen. Das Grundkapital von Fr. 132 750 ist voll liberiert. Die Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief; gesetzlich vorgeschriebene Bekanntmachungen erfolgen im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Die Generalversammlung wird durch Publikation im «Vaterland» einberufen. Andere Bekanntmachungen erfolgen ebenfalls in dieser Zeitung. Der leitende Ausschuss kann auch andere Bekanntmachungen an Dritte im «Vaterland» oder in andern Publikationsorganen verfügen. Der Verwaltungsrat besteht wie bisher aus 7 bis 11 Mitgliedern. Unterschrift führen der Präsident und der Vizepräsident oder einer von ihnen mit einem weiteren Mitglied des Ausschusses kollektiv. Weder in der Zusammensetzung des Verwaltungsrates noch hinsichtlich der zeichnungsberechtigten Personen ist eine Änderung eingetreten.

3. August 1943. Konditoreiprodukte.

Alois Burkart, in Kriens. Inhaber der Firma ist Alois Burkart, von Dietwil (Aargau), in Kriens. Fabrikation und Vertrieb von Konditoreiprodukten und einschlägige Vertretungen.

**Basel-Stadt — Bâle-Ville — Basilea-Città**

5. August 1943. Textilwaren.

Alfred Gemperle, in Basel. Inhaber dieser Einzelfirma ist Alfred Gemperle-Rieder, von Degersheim (St. Gallen), in Basel, Handel in Textilwaren. Centralbahnstrasse 17.

**St. Gallen — St-Gall — San Gailo**

30. Juli 1943.

Fruchtexport A.-G., Aktiengesellschaft, in St. Margrethen (SHAB. Nr. 144 vom 25. Juni 1942, Seite 1452). Die bisherigen Mitglieder des Verwaltungsrates Guido Isenring und Annaliese Ittensohn-Praefel sind ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Neu wurde als einziges Mitglied des Verwaltungsrates mit Einzelunterschrift gewählt Dr. Theodor

Eisenring-Schuler, von Jonschwil, in Rorschach. Kollektivprokura zu zweien wurde erteilt an Guido Isenring, von Ganterschwil, in St. Margrethen; Adolf Fäh, von Benken, in Bischofszell, und Anna-Louise (genannt Annaliese) Ittensohn-Praefel, von Henau (St. Gallen), Bischofszell (Thurgau) und St. Margrethen, in St. Margrethen.

3. August 1943. Wirtschaft, Bäckerei.

Wwe. Stadelmann-Rüst, Wirtschaft und Bäckerei, in Thal (SHAB. Nr. 286 vom 20. November 1911, Seite 1926). Diese Firma ist infolge Verkaufs des Geschäftes erloschen.

3. August 1943. Wirtschaft, Bäckerei.

Geschwister Stadelmann, in Thal. Elsa Stadelmann und Xaver Stadelmann, beide von St. Gallen und Mörschwil, in Thal, haben unter obiger Firma eine Kollektivgesellschaft gegründet, welche am 1. August 1943 ihren Anfang nahm. Wirtschaft, Bäckerei und Handlung. Bauriet.

3. August 1943. Pelzwaren, Modes usw.

M. Marschall, Modes und Nouveautés en gros; Pelzwaren und Modes «Gallia» en détail; Vertretungen der Damenhutbranche, in St. Gallen (SHAB. Nr. 214 vom 13. September 1938, Seite 1984). Die Natur des Geschäftes wird abgeändert in: Modes, Nouveautés und Pelzwaren en gros; Vertretungen der Damenhutbranche. Das Geschäftslokal befindet sich: Vadianstrasse 19.

3. August 1943. Metzgerei, Wursterei.

Ch. Dätwyler, Metzgerei und Wursterei, in Rehstein (SHAB. Nr. 23 vom 26. Januar 1912, Seite 151). Diese Firma ist infolge Todes des Inhabers erloschen.

**Graubünden — Grisons — Grigioni**

2. August 1943.

Zembe-Plantagen-Aktiengesellschaft, Chur (Zembe-Plantations Société Anonyme, Coire) (Zembe Plantations Limited, Coire), in Chur (SHAB. Nr. 174 vom 29. Juli 1943, Seite 1735). Der Präsident des Verwaltungsrates Otto Schneebeli-Sträuli führt nunmehr Einzelunterschrift.

2. August 1943.

Bureaumaschinen Conzetti, in Chur (SHAB. Nr. 115 vom 17. Mai 1941, Seite 963). Das Geschäftslokal befindet sich nunmehr an der Poststrasse 9.

2. August 1943. Beteiligungen usw.

Jalmac Aktiengesellschaft in Liquidation, Verwaltung von Beteiligungen und Wertpapieren, in St. Moritz (SHAB. Nr. 288 vom 10. Dezember 1942, Seite 2811). Diese Firma ist nach beendeter Liquidation erloschen.

**Aargau — Argovie — Argovia**

31. Juli 1943.

Max Graf Uhren. Bijouterie Lenzburg, in Lenzburg (SHAB. Nr. 295 vom 16. Dezember 1941, Seite 2567). Die Firma wird infolge Wegfalles der Eintragungspflicht auf Begehren des Inhabers im Handelsregister gelöscht.

31. Juli 1943. Textilwaren.

Hans Frech, Vertretungen von Textilwaren, in Stein (SHAB. Nr. 17 vom 22. Januar 1943, Seite 182). Die Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

31. Juli 1943. Kolonial- und Merceriewaren usw.

A. Hochstrasser, in Erlinsbach. Inhaber dieser Firma ist Arnold Hochstrasser, von Dürrenäsch, in Erlinsbach (Aargau). Kolonial- und Merceriewaren und Trikotagen. Sugen, Unter-Erlinsbach.

31. Juli 1943. Garne, Strick- und Wirkwaren.

Schaub & Cie., Kommanditgesellschaft, in Zofingen (SHAB. Nr. 225 vom 27. September 1937, Seite 2187). Die Firma umschreibt die Natur des Geschäftes wie folgt: Fabrikation und Handel mit Garnen, Strick- und Wirkwaren aller Art.

31. Juli 1943.

Saluz Angora-Kaninchen-Farm, in Unterendingen (SHAB. Nr. 100 vom 2. Mai 1942, Seite 1008). Die Firma ist infolge Wegzuges des Inhabers und Aufgabe des Geschäftes erloschen.

31. Juli 1943. Meerfische.

Otto Schuep, Meerfische en gros, in Oberentfelden (SHAB. Nr. 60 vom 13. März 1943, Seite 583). Ueber den Firmainhaber ist durch Erkenntnis des Bezirksgerichts Aarau vom 30. Juni 1943 der Konkurs eröffnet, das Verfahren aber mit Beschluss des gleichen Gerichts vom 7. Juli 1943 mangels Aktiven eingestellt worden. Da der Geschäftsbetrieb eingestellt ist, wird die Firma von Amtes wegen gelöscht.

31. Juli 1943.

Amacher, Achermann G.m.b.H. Hartschwelssanlagen, mit Sitz in Würenlos. Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten vom 19. Juli 1943 eine Gesellschaft mit beschränkter Haftung. Sie bezweckt die Auswertung des Patentes Nr. 79400 durch Anwendung des darin geschützten Hartschwelssverfahrens zur Reparatur von deformierten Schlagkolben von Pressluftschlämmern. Das Stammkapital beträgt Fr. 20 000. Gesellschafter sind: August Amacher, von Wilderswil (Bern), in Würenlos, mit einer Stammeinlage von Fr. 11 000 und Ernst Achermann, von Zofingen, in Würenlos, mit einer Stammeinlage von Fr. 9 000. Die Stammeinlagen sind voll liberiert. Die Gesellschaft übernimmt von August Amacher und Ernst Achermann gemäss Vertrag vom 19. Juli 1943: a) Patent Nr. 79400 im Werte von Fr. 10 000; b) Maschinenpark und Installationen im Werte von Fr. 7 000. Vom Gesamtwerte von Fr. 17 000 werden angerechnet Fr. 9 500 auf die Stammeinlage des August Amacher und Fr. 7 500 auf die Stammeinlage des Ernst Achermann. Der Rest der Stammeinlagen ist in bar liberiert. Die Bekanntmachungen erfolgen durch das Schweizerische Handelsamtsblatt. Geschäftsführer sind die beiden Gesellschafter. Sie führen Kollektivunterschrift. Geschäftslokal: Buchgut.

3. August 1943. Gartenbau usw.

Julius Kempf, Gartenbau und Blumengeschäft, in Baden (SHAB. Nr. 233 vom 5. Oktober 1932, Seite 2342). Die Firma ist infolge Geschäftsverkaufs erloschen.

3. August 1943. Baugeschäft usw.

Gebr. Ceresola, Baugeschäft und Handel in Baumaterialien, in Magden (SHAB. Nr. 120 vom 25. Mai 1936, Seite 1259). Der Kollektivgesellschaft Franz Ceresola ist nun Schweizerbürger und heimatberechtigt in Magden.

3. August 1943. Kolonialwaren, Eisenwaren usw.

Gregor Bächli, Kolonialwaren und Eisenwaren, Futtermittel, in Zurzach (SHAB. Nr. 18 vom 23. Januar 1936, Seite 183). Der Firmainhaber ist nun Schweizerbürger und heimatberechtigt in Zurzach.

3. August 1943.

**F. Lüscher Söhne Elektr. Anlagen Oftringen, in Oftringen.** Unter dieser Firma haben Fritz Lüscher und Hans Lüscher, beide von Mühlen, in Oftringen, eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 1. Juli 1943 ihren Anfang nahm. Elektrische Anlagen. Kreuzstrasse.

Waadt — Vaud — Vaud  
Bureau d'Aigle

3 août 1943.

**Société du Stand de Bex, société anonyme** ayant siège à Bex (FOSC. du 28 mars 1942). La société a été déclarée dissoute par décision de l'assemblée générale des actionnaires du 22 juin 1943. La liquidation étant terminée, cette raison est radiée.

## Bureau de Grandson

2 août 1943. Charcuterie.

**Adrien Bornand, à Ste-Croix.** Le chef de cette maison est Adrien Bornand, fils de Charles, de et à Ste-Croix. Charcuterie.

2 août 1943. Scrurerie, fumisterie, etc.

**Charles Gueissaz, à Ste-Croix.** Le chef de cette maison est Charles Gueissaz, fils de feu Edouard, de et à Ste-Croix. Serrurerie, appareillage, fumisterie.

3 août 1943. Boulangerie.

**Emile Thomas, à Ste-Croix.** Le chef de cette maison individuelle est Emile Thomas, fils de feu Eugène, de Fey, à Ste-Croix. Boulangerie.

3 août 1943. Primeurs.

**Jâmes Junod, à Ste-Croix.** Le chef de cette maison individuelle est Jâmes Junod, fils d'Emile, de et à Ste-Croix. Commerce de primeurs.

## Bureau de Lausanne

31 juillet 1943.

**Société des tramways lausannois, à Lausanne, société anonyme** (FOSC. du 29 juillet 1942). Selon procès-verbal authentique de son assemblée générale du 29 juin 1943, la société a modifié ses statuts sur le point suivant: La société est administrée par un conseil composé de 18 membres. Le directeur Robert Bourgeois est nommé administrateur, avec signature collective à deux; il reste directeur. L'administrateur sans signature Alfred Berdoz est décédé; il est remplacé par Louis Baudraz, d'Agiez sur Orbe (Vaud), à Moudon (Vaud). Le capital social de 2 309 500 fr. est entièrement libéré.

2 août 1943. Chimie, électrometallurgie, etc.

**Fédam S.A., à Lausanne, société anonyme, acquisition et exploitation industrielle et commerciale** de tous procédés de fabrication concernant le domaine de la chimie, de l'électrometallurgie et de la métallurgie (FOSC. du 28 juin 1937). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale du 30 décembre 1942, la société a décidé sa dissolution. La liquidation étant terminée, cette raison sociale est radiée.

2 août 1943. Meubles, etc.

**Artis S.A., à Lausanne, société anonyme, fabrication et commerce de meubles et d'objets d'art, décoration d'intérieurs et tous travaux concernant l'ameublement** (FOSC. du 14 novembre 1940). Suivant procès-verbal de son assemblée générale du 17 mai 1943, la société a décidé sa dissolution. La liquidation étant terminée, cette raison sociale est radiée. L'actif et le passif sont repris par « Marc Delorme, Atelier Artis », à Lausanne, ci-dessous inscrit.

2 août 1943. Ameublement, tissus, etc.

**Marc Delorme, Atelier Artis, à Lausanne.** Le chef de la maison est Marc Delorme, époux séparé de biens d'Yvonne, née Grandchamp, de Vallamand (Vaud), à Renens (Vaud). La maison reprend l'actif et le passif de la société anonyme « Artis S.A. », à Lausanne, radiée. Ameublement (fabrication et vente) rideaux, tissus et tapis, décoration, objets d'art, atelier de tapisserie. Rue Haldimand 14 et Rue St-Laurent 19.

2 août 1943. Fruits, légumes, etc.

**Société anonyme Trullas et Cie (Aktien-Gesellschaft Trullas et Cie.) (Société anonyme Trullas et Cie.), succursale à Lausanne, commerce en tous pays, importation et exportation de fruits, légumes, primeurs et autres denrées alimentaires** (FOSC. du 2 mars 1943), avec siège principal à Genève. Procuration collective à deux pour l'ensemble de l'établissement a été conférée à Maurice Trembley, du Grand-Sacconnex (Genève), à Genève. La signature collective conférée à Georges Dupont, sous-directeur, est éteinte.

2 août 1943. Vins, spiritueux.

**Kreis S.A., à Lausanne.** Suivant acte authentique et statuts du 29 juillet 1943, il a été constitué, sous cette raison sociale, une société anonyme qui a pour objet le commerce et la production de vins et spiritueux de toute provenance et toutes les activités s'y rattachant. La société peut créer des succursales en Suisse et à l'étranger; elle peut assumer des participations à toutes entreprises, en Suisse et à l'étranger, acquérir ou créer des entreprises semblables ou similaires et se charger de toutes les opérations et de toutes les fonctions qui sont de nature à développer le but de la société ou qui ont un rapport direct ou indirect avec son objet. Le capital social est de 250 000 fr., divisé en 250 actions au porteur de 1000 fr., entièrement libérées. La société émet 250 parts de fondateurs sans valeur nominale, qui sont remises aux actionnaires fondateurs à raison d'une part pour une action. Ces parts confèrent à leurs porteurs le droit à une portion du bénéfice et à une part de liquidation, ainsi qu'un droit préférentiel en cas d'augmentation du capital, à la souscription de la moitié des nouvelles actions. La société reprend l'actif et le passif de la société en commandite « Emile Kreis et Cie », à Lausanne, sur la base d'un bilan au 30 juin 1943. L'actif à reprendre s'élève à 2 020 722 fr. 63 et le passif envers les tiers à la même somme. Ce bilan ne présentant aucun solde, cette reprise sera faite gratuitement. Les publications et convocations sont faites dans la Feuille officielle suisse du commerce. Le conseil d'administration se compose de 1 à 3 membres, actuellement de: Emile Kreis, de Zihlschlacht (Thurgovie), à Lausanne, président, et Alfred Häberli, de Münchenbuchsee (Berne), à Lausanne. La société est engagée par la signature individuelle du président Emile Kreis. Bureau: Route de Genève 12, dans les locaux de la société.

2 août 1943. Fourrures.

**W. Stade, à Lausanne, fourrures** (FOSC. du 6 décembre 1910). Procuration individuelle est conférée à Victoria Gefers-Stade, de Bâle, à Lausanne.

3 août 1943. Café-restaurant.

**Grand-Chêne S.A., à Lausanne, société anonyme, exploitation du Café-restaurant du Grand-Chêne et de ses annexes** (FOSC. du 1<sup>er</sup> avril 1943).

Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale du 26 juillet 1943, la société a modifié ses statuts. La seule modification intéressant les tiers est la suivante: Le conseil d'administration est composé de 2 membres. Ceux-ci sont: Henri-Charles Lindemann (déjà inscrit), nommé président, et Cesira Lindemann, de Genève, à Lausanne (nouvelle), qui engage la société par leur signature collective. Le capital de 50 000 fr., divisé en 50 actions au porteur de 1000 fr. est entièrement libéré.

3 août 1943.

**Omnium mobilier, à Lausanne, société coopérative** (FOSC. du 2 décembre 1941). La signature du fondé de pouvoir Alfred Hclferich est radiée. Paul Derron, de Bas-Vully (Fribourg), à Lausanne, a été nommé fondé de pouvoir; il engage la société par sa signature collective avec celle de l'un ou l'autre des fondés de pouvoir déjà inscrits.

3 août 1943. Meubles.

**C. Laurent, à Lausanne, achat et vente de meubles neufs et d'occasion** (FOSC. du 7 mai 1943). La raison est radiée ensuite de cessation de commerce.

## Bureau de Nyon

2 août 1943.

**Société anonyme pour entreprises agricoles et forestières, société anonyme** dont le siège est à Signy (FOSC. du 6 août 1941, page 1546). L'administrateur Théodore Hürlimann étant décédé, sa signature est radiée. Dans leur assemblée générale extraordinaire du 27 novembre 1942, les actionnaires ont conféré procuration à Marthe Brauch, de et à Zurich, qui signera collectivement avec l'un des administrateurs. La société est engagée par la signature collective de deux membres du conseil d'administration ou d'un membre de ce conseil avec une autre personne autorisée à signer.

## Bureau de Vevey

2 août 1943. Laiterie, oeufs, etc.

**René Mottier, à Chernex, commune du Châteland.** Le chef de la maison est René-Marcel Mottier, fils de Charles, d'Ormont-Dessous, à Chernex, commune du Châteland. Laiterie, produits laitiers et oeufs. Chernex-Centre.

## Bureau d'Yverdon

2 août 1943. Vins.

**E. Maschlo, à Yverdon, commerce de vins** (FOSC. du 2 novembre 1937, page 2440). Cette raison est radiée par suite de cessation de commerce.

2 août 1943. Machines pour l'horlogerie, etc.

**Ernest Moser, à Yverdon, construction de machines** marque « Ermos » pour la fabrication de la pierre d'horlogerie et de bijouterie, de machines pour l'horlogerie; fabrication d'appareils et d'articles divers de même marque, étampes (FOSC. du 27 novembre 1936, page 2788). La maison fait savoir que son domicile commercial est actuellement: Avenue Kiener.

## Neuenburg — Neuchâtel — Neuchâtel

## Bureau du Locle

2 août 1943. Horlogerie.

**Zodiac S.A., fabrication et commerce de l'horlogerie, société anonyme, avec siège à Le Locle** (FOSC. du 11 mars 1941, n° 59, page 492). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale du 23 juillet 1943, la dite société a décidé de porter son capital social de 35 000 fr. à 51 000 fr. par l'émission de 64 actions de 250 fr. chacune, entièrement libérées par compensation avec des créances à due concurrence contre la société. Le capital social, entièrement libéré, est actuellement de 51 000 fr., divisé en 204 actions nominatives de 250 fr. chacune, entièrement libérées. La définition du but social est complétée par l'adjonction des mots « ainsi que toute activité se rapportant à la branche horlogère ». Les statuts ont été modifiés en conséquence et mis en harmonie avec les nouvelles dispositions du Code des obligations. L'administration est composée de 1 à 5 administrateurs. Il n'est rien changé aux pouvoirs de l'administrateur-délégué et de l'administrateur ayant la signature sociale. Bureaux: Bellevue 14.

## Genève — Genève — Genève

2 août 1943. Machines-outils, etc.

**Henri Metzner, à Genève, commerce de machines-outils, outillage, fournitures industrielles et articles techniques** (FOSC. du 16 février 1935, page 430). Nouveaux locaux: Rue Pécolat 5.

2 août 1943. Nouveautés techniques.

**Furrer et Walker, à Genève, représentation de nouveautés techniques, spécialement du calfeutrage métallique AC anticorrosion, société en nom collectif** (FOSC. du 14 mai 1943, page 1083). L'associé Albert-Josef Furrer et son épouse Louise, née Handschin, ont adopté, par contrat, le régime de la séparation de biens.

2 août 1943.

**Société Anonyme de l'Immeuble rue de Villereuse N° 1, à Genève** (FOSC. du 19 juillet 1938, page 1616). Raymond Dubois, de Meyrin, à Genève, a été nommé unique administrateur; il signe individuellement. L'administrateur Jacques Guilloux, dont les fonctions ont pris fin, est radié; ses pouvoirs sont en conséquence éteints. Nouvelle adresse: Place du Lac 1 (régie Portier, Piccioni et Co, succ<sup>rs</sup> de Robert Marchand et Co).

3 août 1943. Articles de petite mécanique.

**H. Schärer, à Genève, commerce d'accessoires pour bicyclettes et articles divers** (FOSC. du 15 juillet 1943, page 1629). Le genre d'affaires est modifié comme suit: Construction et commerce d'articles de petite mécanique.

3 août 1943. Graines et oisellerie.

**G. Baud, à Genève.** Le chef de la maison est Gustave-Joseph Baud, de Satigny, à Genève. Commerce de graines et oisellerie. Rue Verdaine 1.

3 août 1943. Liqueurs, spiritueux et vermouths.

**Jaquet, à Genève.** Le chef de la maison est Georges-Eugène Jaquet, de Genève, y domicilié, séparé de biens de Louise-Camille Saulnier, veuve Morand. Commerce et représentation de liqueurs, spiritueux et vermouths. Rue Bergalonne 8.

3 août 1943. Administration de participations financières.

**Commissia S.A., à Genève** (FOSC. du 22 juillet 1940, page 1315). Nouveau bureau: Rue du Rhône 42.

3 août 1943.

**Société Immobilière du Chemin du Nant, à Genève, société anonyme** (FOSC. du 1<sup>er</sup> juillet 1935, page 1672). Nouvelle adresse: Passage Jean-Malbuissin 19 (régie X. et P. Poncet).

**Chg. Amt für geistiges Eigentum**

**Bureau fédéral de la propriété intellectuelle — Ufficio federale della proprietà intellettuale**

**Marken — Marques — Marche**

Eintragungen — Enregistrements — Iscrizioni

Nr. 104881. Hinterlegungsdatum: 16. März 1943, 19 Uhr.  
Carl Westh, Kobmagergade 55, Kopenhagen K (Dänemark).  
Fabrik- und Handelsmarke.

Uhren, Uhrenteile, Uhrenketten, Uhrenfesseln, Uhrenanhänger, Uhrenkapseln und Uhrengläser, optische Artikel und Artikel für Meteorologie, darunter Thermometer und Barometer, nautische Artikel und Instrumente und Teile hierfür, allerlei Zubehör, Rahmen, Einfassungen und Etuis für sämtliche genannten Waren sowie Werkzeuge und Reserveteile hierzu für Uhrmacher, Optiker und Instrumentenmacher.

**Welex**

Nr. 104882. Hinterlegungsdatum: 8. Juli 1943, 20 Uhr.  
KOFA Lebensmittelfabrikations-GmbH., St.-Jakobs-Strasse 54, Basel (Schweiz). — Fabrik- und Handelsmarke.

Lebensmittel.



N° 104883. Date de dépôt: 10 juin 1943, 7 h.  
Fritz Borel, Saint-Blaise (Neuchâtel, Suisse).  
Marque de fabrique et de commerce.

Isolants, joints métalliques, caoutchoucs contre le froid. Récupérateurs de chaleur destinés à des potagers, cuisinières et réchauds à gaz, et tous objets servant à la réclame pour lesdits articles.



Avant Hermeticaire

N° 104884. Date de dépôt: 10 juin 1943, 7 h.  
Fritz Borel, Saint-Blaise (Neuchâtel, Suisse).  
Marque de fabrique et de commerce.

Isolants, joints métalliques, caoutchoucs contre le froid. Récupérateurs de chaleur destinés à des potagers, cuisinières et réchauds à gaz, et tous objets servant à la réclame pour lesdits articles.



Après Hermeticaire

Nr. 104885. Hinterlegungsdatum: 17. Juni 1943, 19 Uhr.  
Vigido AG., Bahnhofstrasse 22, Zürich 1 (Schweiz).  
Fabrik- und Handelsmarke. — (Erneuerung mit erweiterter Warenangabe der Marke Nr. 104400. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 17. Juni 1943 an.)

Johannisbrot-Kernmehl und daraus hergestellte Präparate und Produkte für alimentarisches und industrielle Zwecke, insbesondere Leime und Klebstoffe.

**Vidogum**

Nr. 104886. Hinterlegungsdatum: 17. Juni 1943, 19 Uhr.  
Vigido AG., Bahnhofstrasse 22, Zürich 1 (Schweiz).  
Fabrik- und Handelsmarke.

Nahrungsmittel und Konditorei-Hilfsstoffe, insbesondere Schlagcremepulver und Glacebindemittel.

**Gelido**

Nr. 104887. Hinterlegungsdatum: 24. Juni 1943, 18½ Uhr.  
Hans Tschäppät SA., Rue St-Laurent 36, chez Fernand Mignot, Lausanne (Schweiz). — Fabrik- und Handelsmarke.

Haushaltungs-Bürstenwaren aller Art, Bürstentiele und Bürstehülsen (Stielhalter).

**X**

Nr. 104888. Hinterlegungsdatum: 25. Juni 1943, 11 Uhr.  
Hans Oetiker, Mechanische Werkstätte, Oberdorfstrasse 21, Horgen (Schweiz). — Fabrikmarke.

Fensterabdichtungen, Türenabdichtungen.

**Calocifix**

Nr. 104889. Hinterlegungsdatum: 1. Juli 1943, 16¼ Uhr.  
Chessex & Cie., Schaffhausen (Schweiz).  
Fabrik- und Handelsmarke.

Garne aller Art.

**AURELIA**

Nr. 104890. Hinterlegungsdatum: 12. Juli 1943, 14¼ Uhr.  
Chessex & Cie., Schaffhausen (Schweiz).  
Fabrik- und Handelsmarke.

Garne aller Art.

**VEDETTA**

Nr. 104891. Hinterlegungsdatum: 2. Juli 1943, 20 Uhr.  
Herbert Voilenweider, Bahnhofstrasse, Kempten-Wetzikon (Schweiz).  
Fabrik- und Handelsmarke.

Messgerät für Gasanalysen.

**Diox**

Nr. 104892. Hinterlegungsdatum: 5. Juli 1943, 7 Uhr.  
SIA Schweizer Schmirgel- & Schleifindustrie AG., Zeughausstrasse 16, Frauenfeld (Schweiz). — Fabrikmarke.

Schleifpapier und Schleifleinen.



Nr. 104893. Hinterlegungsdatum: 8. Juli 1943, 7 Uhr.  
Hausmann AG. Schweiz, Medizinai- & Sanitätsgeschäft St. Gallen, in St. Gallen (Schweiz). — Fabrik- und Handelsmarke.

Pharmazeutische Präparate, Stärkungsmittel.

**ELXINA**

N° 104894. Date de dépôt: 9 juillet 1943, 13 h.  
Tavannes Watch Co., Tavannes (Suisse).  
Marque de fabrique et de commerce. — (Renouvellement avec extension des produits de la marque n° 55455. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 9 juillet 1943.)

Montres et parties de montres, étuis, bracelets, chaînes de montres, bijouterie et tous objets servant à indiquer l'heure.



(REGISTERED)

Nr. 104895. Date de dépôt: 9 juillet 1943, 13 h.  
Tavannes Watch Co., Tavannes (Suisse).  
Marque de fabrique et de commerce. — (Renouvellement de la marque n° 56202. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 9 juillet 1943.)

Produits et fournitures d'horlogerie, de bijouterie, d'orfèvrerie et d'argenterie; instruments et appareils de précision, d'optique, de géodésie et d'astronomie; appareils de contrôle, boussoles, réveils, compteurs, métronomes, enregistreurs; machines à écrire, à calculer, et accessoires, instruments et appareils dentaires, de chirurgie, d'orthopédie, de médecine et d'hygiène; matériel pour écrire, dessiner et peindre; articles de bureaux; articles de papeterie; matériel pour bureaux techniques; tire-lignes, punaises en acier, pinces à papier; articles de ménage; objets d'enseignement; instruments de musique; appareils et articles se rattachant à la photographie, à l'électricité, au chauffage, à la téléphonie, la phonographie, la télégraphie et à l'imprimerie; produits de la verrerie; jeux, jouets; articles de sport, de fumeurs, de coutellerie, de quincaillerie, de mercerie et d'habillements; outils et outillages, machines de tous genres, leurs parties et accessoires; moteurs et parties de moteurs; pièces détachées pour automobiles et tous autres véhicules et pour aéroplanes, à l'exception des appareils et ustensiles d'éclairage, tels que lampes, lanternes, projecteurs et appareils analogues; armes. La marque ne s'applique pas aux: machines agricoles, telles que distributeurs d'engrais, hâche-paille, presses, chargeurs et râtaux à foin, concasseurs, moissonneuses, moissonneuses-lieuses, faucheuses, lieuses, épilueurs, semeurs, planteurs, herbes, cultivateurs, rouleaux, râtaux-combinés, camions, voitures de fermes, camions-automobiles, ficelles, cordages, ficelles de lieuses, moteurs, tracteurs, ainsi que leurs pièces détachées et accessoires.

## CIMA

Nr. 104896. Date de dépôt: 9 juillet 1943, 13 h.  
Tavannes Watch Co., Tavannes (Suisse).  
Marque de fabrique et de commerce. — (Renouvellement de la marque n° 56203. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 9 juillet 1943.)

Produits et fournitures d'horlogerie, de bijouterie, d'orfèvrerie et d'argenterie; instruments et appareils de précision, d'optique, de géodésie et d'astronomie; appareils de contrôle, boussoles, réveils, compteurs, métronomes, enregistreurs; machines à écrire, à calculer, et accessoires, à l'exclusion des machines à chiffrer, instruments et appareils dentaires, de chirurgie, d'orthopédie, de médecine et d'hygiène; matériel pour écrire, dessiner et peindre; articles de bureaux; articles de papeterie; matériel pour bureaux techniques; tire-lignes, punaises en acier, pinces à papier; articles de ménage; objets d'enseignement; instruments de musique; appareils et articles se rattachant à la photographie, à l'électricité, au chauffage, à la téléphonie, la phonographie, la télégraphie et à l'imprimerie; produits de la verrerie, jeux, jouets, articles de sport, de fumeurs, de coutellerie, de quincaillerie, de mercerie et d'habillements; outils et outillages; machines de tous genres, leurs parties et accessoires; moteurs et parties de moteurs, pièces détachées pour automobiles et tous autres véhicules et pour aéroplanes, à l'exception des appareils et ustensiles d'éclairage, tels que lampes, lanternes, projecteurs et appareils analogues; armes.

## ENIGMA

Nr. 104897. Hinterlegungsdatum: 12. Juli 1943, 20 Uhr.  
Felca AG. (Felca SA.) (Felca Ltd.), Schützengasse 15/17, Grenchen (Schweiz). — Fabrik- und Handelsmarke.

Uhren und deren Bestandteile.

# Felca

Nr. 104898. Hinterlegungsdatum: 19. Juli 1943, 20 Uhr.  
Hans E. Meier, Kaufmann, Haldenbachstrasse 8, Zürich 6 (Schweiz).  
Fabrik- und Handelsmarke.

Uhren.

## J. E. C. WATCH

Nr. 104899. Date de dépôt: 21 juillet 1943, 7 h.  
Gustave Levy, Aux Planteurs Réunis, Gare Bel-Air, Lausanne (Suisse).  
Marque de commerce. — (Renouvellement de la marque n° 54545. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 19 juillet 1943.)

Huiles et graisses comestibles.

# La Bonne Voie

Nr. 104900. Hinterlegungsdatum: 21. Juli 1943, 18 Uhr.  
Tuch AG., Weggismattstrasse 12, Luzern (Schweiz).  
Fabrik- und Handelsmarke. — (Erneuerung der Marke Nr. 54514. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 9. Juli 1943 an.)

Konfektion und Manufakturwaren.

# Tuch A-G



Nr. 104901. Hinterlegungsdatum: 22. Juli 1943, 19 Uhr.  
Hall & Pickles, Limited, Port Street, Manchester 1 (Grossbritannien).  
Fabrik- und Handelsmarke. — (Erneuerung der Marke Nr. 54880. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 22. Juli 1943 an.)

Stahl und andere unverarbeitete und teilweise verarbeitete Metalle, aber nicht inbegriffen galvanisierte Stahlbleche und Schwarzbleche oder irgendwelche Waren ähnlicher Art.

## HYDRA

Nr. 104902. Hinterlegungsdatum: 26. Juli 1943, 19 Uhr.  
Fritz Meyenrock, Gundeldingerstrasse 59, Basel (Schweiz).  
Fabrikmarke. — (Erneuerung der Marke Nr. 53696. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 3. März 1943 an.)

Wachswaren, Schuhcremes, Tinten, Lacke, Schwärzen, Oele, Fette, Farben und Seifen aller Art, Sattelpasta, Holzglasuren, Lederkitt, Gummilösung, kosmetische und pharmazeutische Fabrikate.



### Uebertragung — Transmission

Nr. 79410. — Friedrich Haubensak Söhne, Basel (Schweiz). — Uebertragung an F. Haubensak Söhne AG., Sattelpasse 2, Basel (Schweiz). — Eingetragen am 30. Juli 1943.

### Namens- und Wohnsitzänderung — Changement du nom et du domicile

Nr. 88066. — Jos. Kost-Iten, Wollerau (Schweiz). — Name in «Jos. Kost» abgeändert und Wohnsitz nach Rüttenen (Solothurn) verlegt. — Eingetragen am 2. August 1943.

### Einschränkung der Warenangabe — Limitation de l'indication des produits

Nr. 103882. — Willy Blaser, Rüegsau (Schweiz). — Warenangabe eingeschränkt auf Schuhcremes, Lederfette und -öle; Bodenwäpche, fest und flüssig, Bodenbelze und -wäpche, Bodenöle; Schmierfette und -öle für Maschinen und Motoren; Skiwachs flüssig; Stelg-, Gieft- und Abfahrts-wachse. — Eingetragen am 30. Juli 1943.

### Löschung — Radiation

Nr. 98590. — Cigarettenfabrik Memphis AG., Dübendorf (Zürich, Schweiz). — Am 30. Juli 1943 auf Ansuchen der Hinterlegerin gelöscht.

Andere, durch Gesetz oder Verordnung zur Veröffentlichung im SHAB. vorgeschriebene Anzeigen — Autres avis, dont la publication est prescrite dans la FOSC. par des lois ou ordonnances

### «Profar» Aktiengesellschaft, Schaffhausen

Herabsetzung des Grundkapitals und Aufforderung an die Gläubiger gemäss Artikel 733 OR.

Zweite Veröffentlichung

Die ordentliche Generalversammlung der Aktionäre vom 20. Juli 1943 hat beschlossen, das Grundkapital von Fr. 500 000 auf Fr. 250 000 herabzusetzen durch Rückkauf und Vernichtung von 250 Aktien zu Fr. 1000.

Durch einen besonderen Revisionsbericht im Sinne von Artikel 732 OR. ist festgestellt, dass die Forderungen der Gläubiger trotz der Herabsetzung des Grundkapitals voll gedeckt sind.

Gemäss Artikel 733 OR. wird anmit den Gläubigern bekanntgegeben, dass sie binnen zwei Monaten, von der dritten Veröffentlichung dieser Bekanntmachung im Schweizerischen Handelsamtsblatt an gerechnet, unter Anmeldung ihrer Forderungen Befriedigung oder Sicherstellung verlangen können.

Allfällige derartige Begehren sind innerhalb der erwähnten Frist an Herrn G. Frey, Notar des Kreises Winterthur-Altstadt, als öffentliche Urkundsperson, einzureichen. (AA. 126\*)

Schaffhausen, den 28. Juli 1943.

Der Verwaltungsrat der  
«Profar» Aktiengesellschaft, Schaffhausen.

Institute des Verbandes schweizerischer Lokalbanken, Spar- und Leihkassen, Zürich (20 Millionen Bilanzsumme und mehr) - Bilanzzusammenstellung per 30. Juni 1943

A. AKTIVEN

Table A: Aktiven. Columns include: Institute, Kassa, Coupons, Bankendebitoren, Wechsel, Kontokorrent-Debitoren, Feste Vorschüsse und Darlehen, Kontokorrent- u. Darlehen an öffentliche Körperschaften, Hypothekendarlehen, Wertpapiere, Bankgebäude, Andere Liegenschaften, Sonstige Aktiven, Bilanzsumme.

(A.G. 90)

B. PASSIVEN

Table B: Passiven. Columns include: Institute, Bankenkreditoren, Spar- und Einlagen, Depositionen, Obligationen, Pfandbriefdarlehen, Schecks und kurzfristige Verpflichtungen, Treuen und Akzepten, Hypothekendarlehen, Sonstige Passiven, Kapital, Reserven, Bilanzsumme, Anseher Bilanz, Totalbetrag der Akteure.

1) Syndikatsbeteiligungen: 229 912.30
2) Nichtinbezahltes Kapital: 6 940 220.-
3) Vorschüsse auf kurze Zeit: 628 008.86
4) Vorschüsse auf kurze Zeit: 24 775.-

## „Tilka 1936“, Tilgungskasse für Bau- und Hypothekarkredite AG., Zürich

Aktiven		Bilanz per 31. Dezember 1942		Passiven	
	Fr.	Ct.		Fr.	Ct.
Kassa	10 158	80	Hypotheken auf eigenen Liegenschaften	135 009	90
Postscheck	15 466	47	Bankenkreditoren	386 147	30
Bankendebitoren	77 608	20	Guthaben der Kreditnehmer:		
Eigene Wertschriften	5 000	—	in Kreditverträgen mit Guthaben von mindestens 20%		
Darlehen aus Zuteilungsmitteln:			der Vertragssumme	1 386 620	35
a) ausbezahlte Darlehen	2 409 864	85	übrige noch nicht zuteilte Kreditnehmer	39 061	70
b) noch nicht ausbezahlt: Fr. 53 191.65			in zuteilten Kreditverträgen	35 939	15
Zwischenkredite	76 695	20	in gekündigten Kreditverträgen	707 455	55
Andere Hypothekendarlehen	162 707	70	zugeteilte, nicht oder nur teilweise ausbezahlte Vertrags-		
Baukredite	10 489	05	summe: Fr. 53 191.65		
Kapitalzuschläge	65 445	10	Technische Reserven:		
Vorschüsse	67 805	29	Zinsreserve	47 187	20
Guthaben in eigenen Verträgen	20 406	10	Rückstellung für Kapitalzuschläge	77 410	45
Mobilien	1	—	Anpassungsreserve	26 638	35
Zu amortisierende Verwendungen:			Rückstellungen	76 250	90
a) vorausbezahlte Provisionen	26 088	65	Sonstige Passiven	48 451	30
b) Ausgleich für Eventualverpflichtungen	33 200	—	Aktienkapital	250 000	—
Liegenschaften	254 762	10	Ordentliche Reserve	35 000	—
Sonstige Aktiven	20 027	95	Saldo der Gewinn- und Verlustrechnung	4 554	31
	3 255 726	46		3 255 726	46
<b>Aufwand</b>			<b>Gewinn- und Verlustrechnung per 31. Dezember 1942</b>		
	Fr.	Ct.		Fr.	Ct.
Zinsen an Kreditnehmer	55 273	55	Vortrag Gewinn- und Verlustrechnung 1941	6 796	69
Andere Passivzinsen	20 968	20	Zinsen von Darlehen aus Zuteilungsmitteln	92 136	55
Zuwendung an die Zinsreserve	2 385	80	Andere Aktivzinsen	15 851	43
Verzinsung der Anpassungsreserve	813	—	Verwaltungskostenanteile	7 594	05
Kassabehörden und Personal	40 037	40	Entnahme aus der Anpassungsreserve:		
Geschäfts- und Bürounkosten	15 425	44	a) ordentliche	5 333	50
Steuern und Abgaben	5 664	05	b) ausserordentliche	1 361	05
Rückstellungen und Abschreibungen	38 158	—	Entnahme aus der Zinsreserve	8 990	70
Saldo der Gewinn- und Verlustrechnung 1942	4 554	31	Ertrag der Wertschriften	159	20
(AG. 91)			Ertrag auf eigenen Liegenschaften	4 031	53
	183 279	75	Abzüge bei vorzeitiger Rückzahlung gekündigter Gut-	484	—
			haben	40 541	05
			Verschiedenes	183 279	75
			<b>Bestand an Kreditverträgen per 31. Dezember 1942</b>		
			Anzahl	Vertragssumme Fr.	
Mindestleistung noch nicht erreicht	26	329 000.—			
Mindestleistung erreicht	204	2 917 900.—			
Noch nicht zuteilt	230	3 246 900.—			
Zuteilt	189	5 295 900.—			
	419	8 542 800.—			
Gekündigte Verträge	213	3 990 600.—			
Kreditverträge überhaupt	632	12 533 400.—			

## Mitteilungen — Communications — Comunicazioni

## Waren- und Zahlungsverkehr zwischen der Schweiz und der Türkei

Die vor einigen Wochen in Bern zwischen einer schweizerischen und einer türkischen Delegation begonnenen Wirtschaftsverhandlungen haben am 4. August 1943 durch die Unterzeichnung eines Abkommens über den Waren- und Zahlungsverkehr zwischen den beiden Ländern ihren Abschluss gefunden. Die Unterzeichnung erfolgte im Namen des schweizerischen Bundesrates durch Herrn Dr. Hans Ebrard, Delegierten für Handelsverträge, und im Namen der türkischen Regierung durch Herrn Dr. Burhan Zihni Sanus, Präsident der Kommission für Handels- und Finanzverträge. Das neue Abkommen tritt unter dem Vorbehalt der Genehmigung durch die beiden Regierungen am 1. September 1943 für die Dauer eines Jahres in Kraft.

Im Hinblick auf die internationale Lage hat die bisherige Regelung, die den Austausch der beidseitig gelieferten Waren auf dem Wege privater Kompensationen oder der Zahlung in freien Devisen vorsieht, keine grundlegende Aenderung erfahren.

Indessen enthält das neue Abkommen eine grundsätzliche Regelung über die Kompensation schweizerischer Maschinen gegen besonders bezeichnete türkische Waren. Diese Neuerung soll gewisse Schwierigkeiten beseitigen, auf die die schweizerischen Maschinenexporteure beim Abschluss privater Kompensationsgeschäfte für ihre Erzeugnisse bis anhin gestossen sind.

Der Zahlungsdienst der türkischen öffentlichen Schuld in der Schweiz wie auch der Transfer gewisser privater schweizerischer Finanzforderungen wird sich, wie bis anhin, durch Importe von besonders bezeichneten türkischen Waren vollziehen.

181. 6. 8. 43.

## Echanges commerciaux et règlement des paiements entre la Suisse et la Turquie

Les négociations économiques turco-suisse, qui furent entamées à Berne il y a quelques semaines, viennent de se terminer. Elles ont abouti à la conclusion, en date du 4 août 1943, d'un nouvel accord concernant les échanges commerciaux et le règlement des paiements entre les deux pays, qui a été signé au nom du Conseil fédéral par M<sup>r</sup> Jean Ebrard, délégué aux accords commerciaux, et au nom du gouvernement turc par M<sup>r</sup> Burhan Zihni Sanus, président de la commission des accords commerciaux et financiers. Sous réserve de son approbation par les deux gouvernements, le nouvel accord entrera en vigueur le 1<sup>er</sup> septembre 1943 et aura une durée de validité d'un an à partir de cette date.

Vu la situation internationale, aucune modification importante n'a été apportée au régime des échanges commerciaux et des paiements déjà en application, qui prévoit la possibilité d'effectuer des opérations de compensation privée ou des règlements en devises libres entre les deux pays.

Le nouvel accord fixe cependant, en principe, quelles catégories de matières premières turques pourront être obtenues en compensation privée contre des machines suisses. Cette innovation vise à écarter certaines difficultés de compensation rencontrées précédemment par les exportateurs suisses de machines.

Le service de la dette publique turque en Suisse, ainsi que le transfert de certaines créances financières suisses de caractère privé s'opéreront, comme précédemment, au moyen d'importations en Suisse de marchandises turques déterminées.

181. 6. 8. 43.

## Weisungen des Eidgenössischen Kriegs-Ernährungs-Amtes über die Herstellung von butterhaltigen Margarinen und Emulsionsfetten

(Vom 4. August 1943)

Das Eidgenössische Kriegs-Ernährungs-Amt erlässt, gestützt auf die Verfügung Nr. 36 des Eidgenössischen Volkswirtschaftsdepartements, vom 23. September 1942, über die Sicherstellung der Landesversorgung mit Lebens- und Futtermitteln (Lenkung von Produktion und Absatz), in Ergänzung seiner Weisungen vom 25. Januar 1943 an die Speisefettfabriken betreffend Herstellung von butterhaltigen Speisefetten und Margarinen, folgende Weisungen:

1. Alle Margarinen und Emulsionsfette haben mindestens 20% reines Butterfett, berechnet auf den Gesamtfettgehalt, zu enthalten.

Emulsionsfette, welche nicht mehr als 40% Fettstoffe enthalten und gemäss Spezialbewilligung der Sektion für Speisefette und Speiseöle gegen 50% Rationierungsausweise für Bäckermargarine abgegeben werden können, müssen mindestens 10% reines Butterfett (berechnet auf den Gesamtfettgehalt) enthalten.

Blechschiemulsionen (Blechschiemfette) und Nusscremen fallen nicht unter die Bestimmungen dieser Weisungen.

2. Die einschlägigen Bestimmungen der Lebensmittelverordnung, z. B. über minimalen Fettstoffgehalt und Deklarationspflicht, bleiben vorbehalten.

3. Widerhandlungen gegen diese Weisungen und die gestützt darauf erlassenen Ausführungsvorschriften werden gemäss Bundesratsbeschluss vom 24. Dezember 1941 über die Verschärfung der kriegswirtschaftlichen Strafbestimmungen und deren Anpassung an das Schweizerische Strafgesetzbuch bestraft.

4. Diese Weisungen treten am 20. August 1943 in Kraft.

Die noch vorhandenen Vorräte an Margarinen und Emulsionsfetten, die den Vorschriften dieser Weisungen nicht entsprechen, sind bis spätestens 20. August 1943 zu liquidieren. Ab diesem Datum hat die Fabrikation der genannten Fettstoffe gemäss den neuen Weisungen zu erfolgen.

5. Die Sektion für Speisefette und Speiseöle wird mit dem Vollzug beauftragt.

Sie ist ermächtigt, das Beimischungsverhältnis an Butterfett zu Margarinen und Emulsionsfetten zu erhöhen oder herabzusetzen. 181. 6. 8. 43.

## Instructions de l'Office fédéral de guerre pour l'alimentation concernant la fabrication de margarine au beurre et de graisse d'émulsion (Du 4 août 1943)

L'Office fédéral de guerre pour l'alimentation, vu l'ordonnance n° 36 du Département fédéral de l'économie publique tendant à assurer l'approvisionnement du pays en denrées alimentaires et fourragères (contrôle de la production et de l'écoulement), du 23 septembre 1942, en complément de ses instructions du 25 janvier 1943 aux fabriques de graisses alimentaires concernant la fabrication de graisses alimentaires et de margarines au beurre, arrête les instructions suivantes:



1° Toutes les margarines ou graisses d'émulsion doivent contenir au minimum 20% de graisse de beurre pure, calculée sur la contenance totale en matières grasses.

Les graisses d'émulsion qui ne contiennent pas plus de 40% de matières grasses et qui peuvent être cédées contre 50% de titres de rationnement pour margarine de boulangers selon autorisation spéciale de la Section des graisses et huiles alimentaires, doivent contenir au minimum 10% de graisse de beurre pure (calculée sur la contenance totale en graisse).

Les graisses pour plaques et moules et les crèmes de noisettes ne tombent pas sous le coup des dispositions de ces instructions.

2° Les dispositions de l'ordonnance réglant le commerce des denrées alimentaires, en particulier celles relatives à la teneur minimum en graisse et à l'obligation de faire rapport, restent réservées.

3° Les infractions aux dispositions des présentes instructions et aux prescriptions d'exécution seront punies conformément à l'arrêté du Conseil fédéral du 24 décembre 1941, aggravant les dispositions pénales en matière d'économie de guerre et les adaptant au Code pénal suisse.

4° Ces instructions entrent en vigueur le 20 août 1943. Les stocks de margarines et de graisses d'émulsion qui ne satisfont pas aux prescriptions de ces instructions, doivent être écoulés au plus tard jusqu'au 20 août 1943. A partir de cette date, la fabrication devra répondre aux conditions des présentes instructions.

5° La Section des graisses et huiles alimentaires est chargée de l'exécution de ces instructions.

Elle est autorisée à augmenter ou à diminuer la teneur du mélange en graisse de beurre pour les margarines et les graisses d'émulsion.

181. 6. 8. 43.

**Istruzioni dell'Ufficio federale di guerra per i viveri relative alla fabbricazione di margarine e grassi emulsionati contenenti burro**

(Del 4 agosto 1943)

L'Ufficio federale di guerra per i viveri, visto l'ordinanza N. 36 del Dipartimento federale dell'economia pubblica, intesa ad assicurare l'approvvigionamento del paese con derrate alimentari e foraggi (controllo della produzione e dello smercio), del 23 settembre 1942, a complemento della sua istruzione del 25 gennaio 1943 alle fabbriche di grasso, concernente la fabbricazione di grassi commestibili e margarine contenenti burro, emana le seguenti istruzioni:

1. Tutte le margarine e tutti i grassi emulsionati debbono contenere almeno il 20% di grasso di burro puro, calcolato sulla totalità del grasso contenuto.

Grassi emulsionati contenenti non più del 40% di materie grasse e che a norma di un'autorizzazione speciale della Sezione dei grassi ed oli commestibili possono essere venduti contro consegna di documenti di razionamento con dicitura margarine per panettieri, in ragione del 50%, debbono contenere al minimo il 10% di grasso di burro puro (calcolato sulla totalità del grasso contenuto).

Le presenti prescrizioni non si applicano alle emulsioni di grasso per ungerle le forme (grassi per ungerle le forme per i forni) ed alle creme di nocciola.

2. Le relative disposizioni dell'ordinanza sul commercio delle derrate alimentari, p.es. sul contenuto minimo di grassi e sull'obbligo di denuncia verranno emanate all'occorrenza.

3. Le contravvenzioni alle disposizioni della presente istruzione ed alle relative prescrizioni esecutive, saranno perseguite e giudicate conformemente al decreto del Consiglio federale del 24 dicembre 1941 concernente l'inasprimento delle disposizioni penali in materia di economia di guerra ed il loro adattamento al Codice penale svizzero.

4. Queste istruzioni entrano in vigore il 20 agosto 1943.

Le scorte di margarine e grassi emulsionati di qualità non corrispondente alle caratteristiche suindicate dovranno essere liquidate entro il 20 agosto 1943. Dopo questa data, la fabbricazione delle summenzionate materie grasse dovrà effettuarsi unicamente in conformità alle presenti istruzioni.

5. La Sezione dei grassi ed oli commestibili è incaricata della loro esecuzione.

Essa è autorizzata ad aumentare o a diminuire la proporzione di mescolanza del grasso di burro per rapporto alla margarina ed ai grassi emulsionati a cui esso viene aggiunto.

181. 6. 8. 43.

**Eidgenössische Probierer-Diplomprüfungen**

Gestützt auf die Bestimmungen der Artikel 28 bis 38 des Reglements vom 17. November 1937 über die Einstellung und die Ausbildung von Probierer-Lehrlingen sowie über die Diplomierung der beidigten Probierer, werden in der Zeit vom 25. bis 30. Oktober 1943 im Chemiegebäude der Eidgenössischen technischen Hochschule in Zürich eidgenössische Probierer-Diplomprüfungen abgehalten.

Die Anmeldungen sind bis spätestens am 5. Oktober 1943 an die Eidgenössische Oberzolldirektion, Zentralamt für Edelmetallkontrolle, in Bern, zu richten. Der Anmeldung sind der Geburtschein, ein Leumundzeugnis sowie Ausweise über die bestandene Lehrzeit und den Besuch des theoretisch-praktischen Unterrichtskurses beizulegen.

181. 6. 8. 43.

**Examens pour l'obtention du diplôme fédéral d'essayeur-juré**

Conformément aux dispositions des articles 28 à 38 du règlement du 17 novembre 1937 sur l'engagement et l'instruction professionnelle des élèves-essayeurs, ainsi que sur la délivrance du diplôme d'essayeur-juré, une session d'examen pour l'obtention du diplôme fédéral d'essayeur-juré aura lieu du 25 au 30 octobre 1943, à l'école de chimie de l'École polytechnique fédérale, à Zurich.

Les demandes d'inscription doivent être adressées à la Direction générale des douanes, Bureau central du contrôle des métaux précieux, à Berne, jusqu'au 5 octobre 1943 au plus tard. Elles seront accompagnées de l'acte de naissance, d'un certificat de bonnes mœurs, d'attestations d'apprentissage et d'instruction théorique et pratique.

181. 6. 8. 43.

**Bolivien — Neues Zollamt in Cochabamba**

Einer Mitteilung des bolivianischen Konsulats in Basel ist zu entnehmen, dass in Cochabamba ein neues Zollamt eröffnet worden ist, über welches nun Warensendungen nach Bolivien geleitet werden können.

181. 6. 8. 43.

**Bolivie — Nouveau bureau de douane à Cochabamba**

Il résulte d'une communication du consulat de Bolivie à Bâle qu'un nouveau bureau de douane a été ouvert à Cochabamba; des envois de marchandises peuvent être dirigés désormais par cette voie.

181. 6. 8. 43.

Redaktion: Handelsabteilung des Eidg. Volkswirtschaftsdepartements in Bern

**Mines du Mont-Chemin SA., Martigny**  
**Assemblée générale ordinaire et extraordinaire des actionnaires**

Messieurs les actionnaires des Mines du Mont-Chemin SA. sont convoqués en assemblée générale ordinaire et extraordinaire le 17 août 1943, à 14 heures, à l'Hôtel du Grand St-Bernard, à Martigny.

Ordre du jour de l'assemblée ordinaire:

1. Rapport du conseil d'administration sur les comptes de l'exercice 1942.
2. Rapport du contrôleur sur les comptes de cet exercice.
3. Approbation des comptes.
4. Décharge au conseil d'administration.
5. Nominations statutaires.
6. Divers et imprévu.

Ordre du jour de l'assemblée extraordinaire:

1. Réduction du capital-actions, suivie d'une réaugmentation de même montant.
2. Modifications statutaires en résultant.

Les actionnaires désirant prendre part à l'assemblée doivent déposer leurs titres au siège social jusqu'au 16 août 1943 ou produire un récépissé de dépôt d'une banque.

X 183

LE CONSEIL D'ADMINISTRATION.

**Bezirksgericht Aarau**

**Rechnungsruf**

Das Bezirksgericht Aarau hat am 4. August 1943 über

**Reist-Ammann Heinrich,**

Fabrikant von Rötgsau, in Aarau, gestorben am 16. Juli 1943, das öffentliche Inventar mit Rechnungsruf bewilligt.

Die Gläubiger und Schuldner, mit Einschluss der Bürgschaftsgläubiger, werden aufgefordert, ihre Forderungen und Schulden bis 7. September 1943 bei der Gemeindekanzlei Aarau anzumelden, ansonst die in Art. 590 ZGB. erwähnten Folgen eintreten (Art. 681 ff. ZGB.).

Aarau, den 4. August 1943.

On 66

Bezirksgericht.

**Lichtecht und dauerhaft**

sind besonders die canad. CARBONPAPIERE

**PEERLESS**

Seit 1903 glänzend bewährt

**INSERATE**  
tm SHAB.

haben immer ERFOLG!



Die handliche Addier-Saldier-Maschine für grosse Leistung Kapazität: 10 11 stellig sichtbar schreibend



4 BESONDERE VORTEILE direkte Subtraktion Negativ-Saldo 2- und 3-Nullen-Taste Rückholaste

GENERALVERTRIEB ERNST JOST A.-G. Zurich Telefon 7.23.12 SIIHLSTRASSE 1

**Treuhand- und Revisionsgesellschaft Zürich**

Zürich, Bahnhofstrasse 20, Telephon 7 21 94

**Società Anonima Fiduciaria e di Verificazione Zurigo**

Lugano, Piazza Dante 4, telefono 2 26 19

Sämtliche Pflichtrevisionen nach Obligationenrecht

Ogni revisione obbligatoria come dal codice delle obbligazioni

**Centra Handels- & Industrie-AG., Chur**

**Einladung zur ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre**

auf Donnerstag den 16. September 1943, vormittags 8 Uhr, im Advokaturbureau Dr. W. Faessler, Schützengasse 2, St. Gallen

**TRAKTANDEN:**

1. Genehmigung des Protokolls über die ordentliche Generalversammlung vom 28. Oktober 1942.
2. Abnahme der Gewinn- und Verlustrechnung, der Bilanz, des Jahresberichtes und des Berichtes der Kontrollstelle über das Geschäftsjahr 1942 und Beschlussfassung darüber.
3. Entlastung der Gesellschaftsorgane.
4. Wahl der Kontrollstelle.
5. Allgemeine Umfrage.

Stimmkarten können gegen Ausweis des Aktienbesitzes bis 13. September 1943, 18 Uhr, im Domizil der Gesellschaft, Advokaturbureau Dr. P. Mettler, Kantonalbankgebäude Chur, oder beim Advokaturbureau Dr. W. Faessler, Dr. R. Mäder, St. Gallen, bezogen werden. An beiden Orten liegen die Gewinn- und Verlustrechnung, die Bilanz und der Geschäftsbericht 1942 zur Einsicht der Aktionäre auf.

St. Gallen, den 5. August 1943. G 79 Der Verwaltungsrat.

Verlangen Sie beim Schweizerischen Handelsamtsblatt das Verzeichnis der Veröffentlichungen der Eidgenössischen Preisbildungskommission